

Michael Gielen



EDITION Vol. 1
1967–2010

6 CD **SWR»MUSIC**



Bach • Mozart • Haydn
Beethoven • Schubert

SWR Sinfonieorchester Baden-Baden u. Freiburg
Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken
Radio-Sinfonieorchester Stuttgart des SWR
SWR Vokalensemble Stuttgart

CD 1		77:34		5:55
JOHANN SEBASTIAN BACH (1685–1750)				
Präludium und Fuge Nr. 4 cis-Moll (aus: Das Wohltemperierte Klavier Bd. 1 BWV 849)*	7:01			
Prelude and Fugue No.4 C sharp Minor (from: The well-tempered Clavier Book I)				
(1) Präludium	2:53			1:40
(2) Fuge	4:08			1:36
<i>Michael Gielen (Klavier/piano) Aufnahme 18.06.2002 Baden-Baden Hans-Rosbaud-Studio</i>				2:39
(3) Nun ist das Heil und die Kraft. Fragment einer Kantate. BWV 50*	3:55			
Rundfunkchor Berlin • SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg Live-Aufnahme 12.12.97 Freiburg Konzerthaus				
<hr/>				
WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756–1791)				
Sinfonie Nr. 35 D-Dur KV 385 (Haffner-Sinfonie)*	18:10			
Symphonie No.35 in D Major K.385 (Haffner)				
(4) I Allegro con spirito	5:45			5:47
(5) II Andante	5:00			6:47
(6) III Menuetto – Trio	3:24			3:47
(7) IV Finale. Presto	3:59			3:42
<i>Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken Studio-Aufnahme 03.02.69 Saarbrücken</i>				
Zwei Menuette mit eingefügten Kontretänzen KV 463 (448c)*	4:56			
Two Minuets with Contredances K.463 (448c)				
(8) Menuetto – Allegro F-Dur	2:35			1:40
(9) Menuetto cantabile – Adagio – Allegro B-Dur	2:21			1:40
<i>SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg Studio-Aufnahme 25.11.75 Baden-Baden Hans-Rosbaud-Studio</i>				1:35
(10) Marsch D-Dur KV 249 (Haffner-Marsch)*	3:20			
March in D K.249 (Haffner)				
<i>SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg Studio-Aufnahme 25.11.75 Baden-Baden Hans-Rosbaud-Studio</i>				1:40
Drei deutsche Tänze für Orchester KV 605*				
Three German Dances for orchestra K.605				
(11) Deutscher Tanz Nr. 1 D-Dur – Trio				1:40
(12) Deutscher Tanz Nr. 2 G-Dur – Trio				1:36
(13) Deutscher Tanz Nr. 3 C-Dur. Die Schlittenfahrt – Trio – Coda				2:39
<i>SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg Studio-Aufnahme 26.11.75 Baden-Baden Hans-Rosbaud-Studio</i>				
(14) Il Trionfo delle donne KV 607 (605a). Fragment eines Kontretanzes*	0:55			
Il Trionfo delle Donne K.607 (605a). Fragment of a Contredanse				
<i>SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg Studio-Aufnahme 26.11.75 Baden-Baden Hans-Rosbaud-Studio</i>				
Sinfonie Nr. 30 D-Dur KV 202 (186b)*				
Symphony No.30 D Major K.202 (186b)				
(15) I Molto allegro				5:47
(16) II Andantino con moto				6:47
(17) III Menuetto. Trio				3:47
(18) IV Presto				3:42
<i>SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg Studio-Aufnahme 25.11.75 Baden-Baden Hans-Rosbaud-Studio</i>				
Sechs Deutsche Tänze für Orchester KV 509*				
Six German Dances for orchestra K.509				
(19) Nr. 1				1:40
(20) Nr. 2				1:40
(21) Nr. 3				1:35
(22) Nr. 4				1:40
(23) Nr. 5				2:01
(24) Nr. 6				2:19
(25) Coda				1:15
<i>SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg Live-Aufnahme 06.02.13 Freiburg Konzerthaus</i>				

* Erstveröffentlichung | First release

CD 2

79:08

69:18

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756–1791)
① Die Zauberflöte KV 620 – Ouvertüre*
The Magic Flute K.620 – Overture
*Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken
Studio-Aufnahme 04.05.68 Saarbrücken*

7:07

② Così fan tutte KV 588 – Ouvertüre*
Così fan tutte K.588 – Overture
*Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken
Studio-Aufnahme 07.02.69 Saarbrücken*

4:11

Thamos, König in Ägypten KV 345 (336a) – Chöre und Zwischenaktmusiken*
Thamos, King of Egypt K.345 (336a) – Choruses and Incidental music
③ I Schon weichet dir, Sonne (Chor)

6:41

④ II Maestoso – Allegro (nach dem 1. Akt/after act 1)

5:11

⑤ III Andante (nach dem 2. Akt/after act 2)

5:26

⑥ IV Allegro (nach dem 3. Akt/after act 3)

3:54

⑦ V Allegro vivace assai (nach dem 4. Akt/after act 4)

3:22

⑧ VI Gottheit, über alle mächtig – immer neu und immer prächtig (Chor)

9:03

⑨ VIIa Allegro vivace (Schlussmusik zum 5. Akt)

1:20

⑩ VII Ihr Kinder des Staubes (Baritonsolo, Chor, Orchester).
Höchste Gottheit (Chor, Orchester)

6:17

*Edda Moser (Sopran), Julia Hamari (Alt), Werner Hollweg (Tenor),
Barry McDaniel (Bass), Chor der Württembergischen Staatstheater Stuttgart,
Südfunk-Chor Stuttgart (SWR Vokalensemble Stuttgart), Radio-Sinfonieorchester Stuttgart des SWR
Live-Aufnahme 12.02.73 Stuttgart Liederhalle*
Sinfonie Nr. 36 C-Dur KV 425 (Linzer Sinfonie)

26:04

Symphony No.36 in C Major K.425 (Linzer)
⑪ I Adagio – Allegro spiritoso

9:13

⑫ II Poco adagio

5:40

⑬ III Menuetto – Trio

3:14

⑭ IV Presto

7:56

SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg
Studio-Aufnahme 21.06.89 Baden-Baden Hans-Rosbaud-Studio

CD 3

JOSEPH HAYDN (1732–1809)
Sinfonie Nr. 95 c-Moll Hob I:95*

20:40

Symphony No.95 in C Minor
① I Allegro moderato

6:35

② II Andante

5:01

③ III Menuetto – Trio

5:23

④ IV Finale. Vivace

3:40

Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken
Studio-Aufnahme 06.02.69 Saarbrücken
Sinfonie Nr. 99 Es-Dur Hob. I:99

22:53

Symphony No.99 in E flat Major
⑤ I Adagio – Vivace assai

8:25

⑥ II Adagio

4:50

⑦ III Menuett. Allegretto – Trio

4:59

⑧ IV Finale. Vivace

4:38

SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg
Studio-Aufnahme 13./14.06.88 Baden-Baden Hans-Rosbaud-Studio
Sinfonie Nr. 104 D-Dur Hob. I:104

25:16

Symphony No.104 in D Major
⑨ I Adagio – Allegro

7:25

⑩ II Andante

7:13

⑪ III Menuetto. Allegro – Trio

3:52

⑫ IV Finale. Allegro spiritoso

6:44

SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg
Studio-Aufnahme 25./26.11.87 Baden-Baden Hans-Rosbaud-Studio
*** Erstveröffentlichung | First release**

CD 4		78:58		CD 5		73:07
LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770–1827)						
①	Coriolan – Konzertouvertüre c-Moll op. 62* Coriolan – Concert Overture c Minor Op.62 Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken Studio-Aufnahme 17.05.69 Saarbrücken	7:17		①	FRANZ SCHUBERT (1797–1828) Ouvertüre zu Die Zauberharfe (Rosamunde) D 644* Overture to The Magic Harp (Rosamunde) D644 Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken Studio-Aufnahme 30.10.67 Saarbrücken	10:34
②	Ouvertüre Leonore I op. 138* Overture Leonore I Op.138 Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken Studio-Aufnahme 23.01.73 Saarbrücken	9:17		②	Musik zum Schauspiel Rosamunde D 797: Nr. 9 Ballettmusik G-Dur Andantino* Incidental music to Rosamunde D797: No.9 Ballet music G Major Andantino Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken Studio-Aufnahme 06.02.68 Saarbrücken	7:23
③	Ouvertüre Leonore II op. 72* Overture Leonore II Op.72 SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg Live-Aufnahme 08.04.89 Ludwigshafen BASF Feierabendhaus	12:45		③	Musik zum Schauspiel Rosamunde D 797: Nr. 5 Zwischenaktmusik nach dem 3. Aufzug* Incidental music to Rosamunde D797: No.5 Entr'acte after the 3rd act SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg Live-Aufnahme 27.04.96 London Royal Festival Hall	5:44
④	Ouvertüre Leonore III op. 72a* Overture Leonore III Op.72a SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg Studio-Aufnahme 16.04.98 Freiburg Konzerthaus	13:36		④	Andante h-Moll D 936a Nr. 2 (2. Satz der Sinfonie Nr. 10 D-Dur bearb. von Brian Newbould) Andante B Minor D936a No.2 (2nd movement of symphony No.10 D Major arr. Brian Newbould) SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg Studio-Aufnahme 05.09.1998 Freiburg Konzerthaus	11:15
Konzert für Violine, Violoncello, Klavier und Orchester C-Dur op. 56* Triple Concerto C Major Op.56			35:33	Streichquartett d-Moll (Der Tod und das Mädchen) D 810 – arr. für Streichorchester von Gustav Mahler, bearb. und eingerichtet von Michael Gielen*		
⑤	I Allegro	17:24		String Quartet D Minor (The Death and the Maiden) D810 – transcribed for string orchestra		37:33
⑥	II Largo	4:59		by Gustav Mahler, realized and arranged by Michael Gielen		
⑦	III Rondo alla Polacca	13:09		⑤	I Allegro	10:40
	Edith Peinemann (Violine); Antonio Janigro (Violoncello); Jörg Demus (Klavier); Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken Studio-Aufnahme 22.05.69 Saarbrücken			⑥	II Andante con moto	12:50
				⑦	III Scherzo. Allegro molto	3:50
				⑧	IV Presto – Prestissimo	10:12
					SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg Live-Aufnahme 16.12.94 Baden-Baden Kurhaus	

* Erstveröffentlichung | First release

FRANZ SCHUBERT (1797–1828)

- ① Offertorium Intende Voci. Arie für Tenor, vierstimmigen gemischten Chor, Orgel und Orchester D 963
Intende Voci – Offertorium. Aria for tenor, mixed choir, organ and orchestra D963

Thomas Moser (Tenor), Slowakischer Philharmonischer Chor Bratislava, SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg
Live-Aufnahme 28.06.88 Schwarzach Münster

- Messe Nr. 5 As-Dur D 678*
Mass No.5 A flat Major D678

②	I Kyrie	5:48
③	II Gloria	13:42
④	III Credo	10:23
⑤	IV Sanctus + Osanna I	2:30
⑥	V Benedictus + Osanna II	4:18
⑦	VI Agnus Dei	7:16

Sibylla Rubens (Sopran), Ingeborg Danz (Alt), Dominik Wortig (Tenor), Rudolf Rosen (Bariton),
SWR Vokalensemble Stuttgart, SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg
Live-Aufnahme 04./06.12.10 Baden-Baden Festspielhaus/Freiburg Konzerthaus

* Erstveröffentlichung | First release

Über die Michael Gielen EDITION

Am 30.10.2014 ließ Michael Gielen durch eine Pressemitteilung bekannt geben, dass er seine Dirigiertätigkeit aus gesundheitlichen Gründen beenden müsse.

Aus diesem Anlass und im Hinblick auf seinen 90. Geburtstag am 20. Juli 2017 ist es an der Zeit, in die verschiedenen Phasen einer langen Dirigentenlaufbahn hineinzuhören. Diese Gelegenheit bietet die **Michael Gielen EDITION**. Sie ist auf mehrere Folgen unterschiedlichen Umfangs angelegt, von denen einige Interpretationen für Gielen wichtiger, entscheidender Komponisten beinhalten – Beethoven, Bruckner, Brahms, Mahler, Bartók, Strawinsky sowie Schönberg, Berg und Webern –, andere Aufnahmen aus verschiedenen historischen Epochen: aus der Zeit von Bach bis Schubert; von Carl Maria von Weber bis Sergej Rachmaninow; spätromantische oder Werke der frühen Moderne; Kompositionen nach dem Zweiten Weltkrieg.

Die hier vorgelegten Aufnahmen stammen aus den Archiven des früheren Süddeutschen Rundfunks Stuttgart (SDR), des Südwestfunks Baden-Baden (SWF) bzw. beider Nachfolge-Organisation SWR, und des Saarländischen Rundfunks (SR) – Aufnahmen also aus gut 50 Jahren: von Mitte der 1960er Jahre bis zu Gielens letztem Konzert beim SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg im Januar 2014. Über diese fünf Jahrzehnte haben sich der Standard der Orchester, die klangästhetischen Vorstellungen der Aufnahmetech-

nik und nicht zuletzt der Dirigent Michael Gielen selber verändert.

So ist, schon allein was den zeitlichen Rahmen der gebotenen Aufnahmen angeht, diese **Michael Gielen EDITION** ohne Vorgänger. Bisherige Anstrengungen verschiedener anderer Anbieter – wie sie etwa ab Ende der 1980er Jahre unternommen worden waren –, Gielen-Editionen zu lancieren, enthielten fast ausschließlich Aufnahmen, die zeitlich in Nachbarschaft zum jeweiligen Veröffentlichungszeitpunkt entstanden waren. Es gab also keinen Rückgriff auf ältere Aufnahmen, noch konnten – verständlicherweise – nach diesem Zeitpunkt entstandene Aufführungen berücksichtigt werden.

Die ersten Aufnahmen dieser Edition entstanden Mitte der 1960er Jahre. Gielen selber, in seiner sehr ausgeprägten Selbstkritik, sieht sich zwar erst ab diesem Zeitpunkt als ernst zu nehmenden Dirigenten; das heißt aber nicht, dass er seine Interpretationen aus jener Zeit auch heute noch gut und richtig findet. Im Vorfeld der Planung dieser Edition hatte er große Bedenken gegen seine älteren Produktionen und Mitschnitte. Wohl musste er zugeben, dass auch zu früheren Zeiten der „wahre“ Gielen am Pult gestanden hat, auch wenn der spätere, ebenso „wahre“ Gielen bei demselben Werk zu anderen Ergebnissen gekommen ist.

Tatsache ist, dass Michael Gielens früher Ruhm sich zum großen Teil auf diese älteren Rundfunkaufnahmen gründet, die weltweit von Kennern

in privaten Sammler-Foren ausgetauscht werden. Weniger die zeitgenössische Musik bot für die einen willkommene, für die anderen abschreckende Überraschungen, sondern das sogenannte klassische Standardrepertoire, das Gielen – querstehend zum damaligen Mainstream – vor allem an Rundfunkanstalten dirigierte. Die verantwortlichen Redakteure erkannten sehr früh, dass Gielen seine ganz eigenen und überzeugend begründeten Ideen zu den Klassikern hatte und auch bei den Orchestern durchsetzen konnte. Das war entscheidend für seine Karriere. Sein Ruf eines streitbaren Unangepassten und kommerziell nicht Verwertbaren behinderte diese nämlich erheblich. Von der Schallplattenindustrie gemieden, waren es nur Rundfunkanstalten, die seinen Weg dokumentiert und archiviert haben.

Gielens umfassende Operntätigkeit ist dagegen nur spärlich dokumentiert. In deutschen Rundfunkanstalten wurden mit ihm so gut wie keine Opern produziert oder mitgeschnitten. Was aber zur Verfügung steht, ist sein vielfältiges Konzertrepertoire! Allein daraus eine repräsentative Auswahl zu treffen, fällt schwer. Es stellt sich dann ohnehin die Frage, was denn repräsentativ für diesen Dirigenten ist. Der eine oder andere Hörer wird überrascht sein zu entdecken, dass Gielen Werke aufgenommen hat, die man so gar nicht mit ihm in Verbindung bringen würde. Diese Edition enthält auch genau solche Aufnahmen, mit denen auch der mit Gielen vertraute Hörer nicht ohne weiteres rechnet.

Die grobe Aufteilung der Edition in musikhistorische Epochen hat zur Folge, dass Aufnahmen verschiedenster Aufnahmeorte und -daten direkt nebeneinander stehen. Ganz bewusst wurden die sich daraus ergebenden räumlichen und klanglichen Unterschiede erhalten. Technische Unzulänglichkeiten mancher älterer Aufnahmen, so zum Beispiel Dropouts, Kopiereffekte, deutlich hörbare Schnitte, starkes Bandrauschen, fehlerhafter Frequenzgang, Brummstörungen und Knacker, wurden korrigiert. Gelegentliche Störgeräusche, etwa Husten des Publikums, konnten gemindert oder ganz entfernt werden.

Wir hoffen, dass die Hörer dieser **Michael Gielen EDITION** anregende Hörerfahrungen machen werden.

Sören Meyer-Eller • Ute Hesse

Michael Gielen

1927 Geboren in Dresden am 29. Juli

1940–1950 Emigration der Familie nach Argentinien. Unterricht in Klavier und Musiktheorie. Dort auch Studium der Musik und Philosophie; erste Kompositionen. Arbeit als Korrepetitor am Teatro Colón mit Erich Kleiber

1950/51 Rückkehr nach Europa an die Wiener Staatsoper; Engagement als Korrepetitor und Begegnung u.a. mit Karajan, Mitropoulos und Böhm

1952 Erstes Dirigat am Wiener Konzerthaus; erste Schallplattenproduktionen für amerikanische Label

1954 Erstes Dirigat an der Wiener Staatsoper

1960–64 Chefdirigent der Königlichen Oper in Stockholm

1964–1984 Zusammenarbeit mit dem Südfunk Sinfonieorchester (später Radio-Sinfonieorchester Stuttgart). Ab 1971 eine Zeit lang neben Sergiu Celibidache ständiger Dirigent

1965 Uraufführung von B. A. Zimmermann: „Die Soldaten“ in Köln und Uraufführung von Ligetis „Requiem“ beim Schwedischen Rundfunk Stockholm

1966–1975 Regelmäßige Zusammenarbeit mit dem Sinfonieorchester des Saarländischen Rundfunks (später Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken; 2008 noch einmal mit dessen Nachfolge-Organisation Deutsche Radio-Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern)

1967 Beginn einer regelmäßigen Zusammenarbeit mit dem Südwestfunk-Orchester (später Sinfonieorchester des Südwestfunks). Vorher eine Plattenproduktion für Vox ca. 1956/57 und ein Konzert (1961)

1968–1973 Chefdirigent des Belgischen Nationalorchesters

1973–1975/6 Chefdirigent der Niederländischen Oper in Amsterdam

1977–1987 Operndirektor und GMD der Oper Frankfurt

1978–1981 Erster Gastdirigent des BBC Symphony Orchestra London

1980–1986 Music Director des Cincinnati Symphony Orchestra

1985 Hessischer Kulturpreis

1986 Theodor W. Adorno-Preis der Stadt Frankfurt

1986–1999 Chefdirigent des SWF Sinfonieorchesters Baden-Baden (später SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg); ständiger Gastdirigent ab 1999; Ehrendirigent seit 2002; letzter Auftritt mit dem Orchester Januar 2014

1987–1995 Professur für Dirigieren in Salzburg

ab **1990** Erster Gastdirigent beim Berliner Sinfonieorchester (später Konzerthausorchester Berlin); letzter Auftritt dort Oktober 2012

ab **1991** Erster Kapellmeister an der Staatsoper Berlin; später nur noch Konzerte mit der Staatskapelle; letzter Auftritt mit dem Orchester Oktober 2012

1996 Musikpreis der Stadt Wien

1997 Großes Silbernes Ehrenzeichen für Verdienste um die Republik Österreich

1999 Frankfurter Musikpreis

2005 Erscheinen der Autobiographie „Unbedingt Musik“

2007 Verleihung des Theaterpreises „Der Faust“ für sein Lebenswerk

2010 Musikpreis der Ernst von Siemens Musikstiftung • Großes Verdienstkreuz mit Stern der Bundesrepublik Deutschland • Kulturmedaille des Landes Oberösterreich

2014 Michael Gielen beendet die Dirigententätigkeit aus gesundheitlichen Gründen. Letzter Auftritt als Dirigent beim NDR-Sinfonieorchester im Februar 2014

Tradition und Fortschritt

„Ich bin altmodisch und bleibe modern“, konstatiert Michael Gielen 1986 – eben ist ihm der Adorno-Preis verliehen worden. In Mode aber ist die Postmoderne mit dem kurzen Prozess, den sie allem und jedem macht – ausdrücklich der Moderne mitsamt ihrer kritischen Theorie. Adorno ja hatte, aus der Enge der Epochenklammer sie lösend, Moderne als krisenhafte Kategorie bestimmt, ihren Reflex in der (menschlichen) Natur sondiert: wie sie, im saturnischen Licht der Melancholie, schwermütige Blüten treibt. – Künstlerische Manifeste derart moderner Verfassung finden sich in Michael Gielens musikalischer Biographie allerorten. Bei Gelegenheit von Bach zum Beispiel.

Bach

Das *Wohltemperierte Klavier* ist Michael Gielen tägliche Übung. Nahe vor allem sind ihm Präludium und Fuge cis-Moll aus dem 1. Band, da sie, so Gielen in einem Gespräch zu seinem 75. Geburtstag, „einer Grundlage meiner Seele entsprechen“. „Diese zwei Stücke“, sagt er, „haben die Schwermut zum Inhalt und wie sie zu überwinden ist“. Während das Präludium – still einen melancholischen Gedanken exponierend, im Verlauf sich aufhellend, drohenden Rückfällen widerstehend – zur Seelenruhe findet, zeigt die Fuge kompliziertere Verhältnisse: „Das dreitaktige Thema ist ein Kreuzmotiv, es kreist um sich selber. In der Mitte eine verminderte Quart – ein saturnisches Intervall bis zum ‚Doppelgänger‘ von Schubert“. Die Prozesse der musikalischen Arbeit reflektieren die seelische Dynamik, entbinden scheinhaft

rettende Momente, führen schließlich zu einer „fortschreitenden Stabilisierung der Psyche“. Das Fugen-Ende aber, grübelte Adorno, verschwinde „wie durch ein dunkles Tor.“ – Michael Gielen spielt, im Hans Rosbaud-Studio in Baden-Baden, wie für sich allein. An die Adresse der zukünftigen Hörer: „geübt“ habe er seit 50 Jahren nicht mehr. Man möge „die Intention für das Faktum nehmen“.

Bachs Kantatenfragment *Nun ist das Heil und die Kraft* (Doppelfuge für Chor), vom Textvorwurf her dunkel und apokalyptisch (aus der *Offenbarung des Johannes*), schätzte Albert Schweitzer als „so gewaltig in Anlage und Ausführung“ ein, dass man „den verlorenen Rest gut entbehren“ könne. Gielens Aufnahme entstand im Umkreis eines SWR-Bach-Schwerpunktes (mit der *Matthäus-Passion* als Zentrum); das Fragment war Teil eines Konzertprogramms, in dem Gielen Musik von Bach mit solcher von Morton Feldman und Luciano Berio kombinierte. Im Lichte der Werke attestierter Moderne leuchtet Bachs Aktualität, vom geschichtlich fernen Ort, eigensinnig und doch nicht fremd.

Mozart

1951, zurück in Europa – nach den Jahren der Emigration in Argentinien –, beginnt Michael Gielen seine Musikarbeit an der Wiener Staatsoper. Er erinnert sich später des „hochkultivierten Mozart-Stils“ des Wiener Opern-Ensembles; erinnert sich aber auch der an einer „Furtwänglerschen Tradition des Verschleppens“ orientierten Aufführungspraxis. „Vergessen“, sagt Gielen, waren traditionskritische Tendenzen, waren „Toscanini und Walter, die vor '38 dirigiert hatten, und Josef Krips, der 1949 rausgekettelt wurde“. Gielens erste eigene

Zauberflöte etwa war 20 Minuten kürzer als üblich. Gegen den von Furtwängler proklamierten „natürlichen Fluss“ der Musik, darin musikalischer Sinn ohne Widerstand versinkt, setzt Gielen auf Musik als, freilich eigensinnige, Sprache, die deutlich zu artikulieren und nicht nach Maßgabe un-deutlichen Gefühls nachzuempfinden sei, deren Zusammenhang sich durch eine vernünftige Ordnung der musikalischen Teile zueinander, die Be-zogenheit der Tempi aufeinander konstituiert. Der Fall der *Zauberflöten-Ouvertüre*, deren langsame Einleitung und schnellen Folgeteil Gielen hörbar ins Lot der rechten Relationen bringt. Die Auf-nahme stammt aus den 1960er Jahren, als Gielen nach der Stockholmer Opernzeit wieder freiberuflich unterwegs ist, so beim Saarländischen Rund-funk, wo auch sein eigenes Komponieren Gehör findet – komplementärer Pol zu seinem Dirigieren. „Ich behaupte“, so Gielen, „dass man Musik überhaupt nur durch Komponieren lernen kann ... Ich behaupte, dass man hören kann, welcher Dirigent komponiert“. Entsprechend hört man schon in den frühen SR-Aufnahmen (der *Zauberflöten-* und *Cosi-Ouvertüre*, der *Haffner-Sinfonie*), woher der Wind und die frischen Tempi wehen.

Gelüftet übrigens wird von Gielen anhaltend das etablierte Repertoire, indem er es mit selten Ge-hörttem durchmischt. Er dirigiert Mozarts frühe D-Dur-Sinfonie KV 202, Stieffkind im Schatten pro-minenter Geschwister. Er dirigiert Mozart-Tänze. Er dirigiert *Thamos*: Mozarts Schauspielmusik zu dem von den Ideen der Aufklärung und Freimaurei durchwehten, ägyptischen „heroischen Drama“ des Tobias Philipp Freiherrn von Gebler, dem – ist doch die Tradition ausgewachsener Schau-spielmusik inzwischen unwiderruflich dahin –

nur schwer ein Aufführungsrahmen zu schaf-fen ist. Mit großem Orchester, Chören mit Solisten-Optionen bietet *Thamos* neben den obligato-riischen Zwischenaktmusiken drei Vokalstücke: den spektakulären Sonnen-Hymnus zum Be-ginn, zwei groß dimensionierte Dank- und Mahn-gesänge zum Beschluss. Endlich also ist einmal zu hören, wie – etwa in den drei feierlichen Ein-leitungs-Akkordschlägen des ersten Entr'actes – die spätere *Zauberflöte* in der *Thamos*-Musik der 1770er Jahre schon vorkringt.

Die „Linzer Sinfonie“ (von 1989 mit dem damaligen SWF-Sinfonieorchester, dem Gielen seit drei Jahren als Chefdirigent assoziiert ist) – Gie-len nennt sie schlicht ein „Zauberstück an Witz und Esprit“ –, hat Mozart in großer Eile gezaubert: Während einer Reise ergibt sich in Linz die Gelegenheit zu einer „Akademie“, ein passendes Stück ist nicht im Gepäck, also muss schnellstens komponiert werden. – Die *Linzer* wird zu einem Modellfall von Gielens Mozart-Praxis hinsichtlich Temporelationen, Artikulationsnuancen und, nicht zuletzt, dank der von Gielen praktizierten „Demokratie gegenüber der Nebenstimme“.

Haydn

Michael Gielen, 1987, während der Proben zu Haydns letzter Sinfonie: „Haydn ist nie ganz tra-ditionell. Also das, was man in der Formenlehre lernt, wie so eine Sinfonie zu sein hat, hat er wirk-lich erfolgreich hundertviermal vermieden.“

Wenn sich auch Haydns aufklärerische Subver-sion der „klassischen Formen“ (die ohne ihn nicht wären) längst herumgesprochen hat, war doch die biedermeierliche Miniatur vom heiter-betu-

lichen „Papa Haydn“ allzu lange im Umlauf. Wer aber – schon in den 1950er Jahren – Haydn als „kritischen Komponisten“ interpretiert, damit eine quasi „aufgeklärte“ SWF-Haydn-Tradition etabliert hat, war in Baden-Baden Hans Rosbaud. In ihrem Horizont erscheinen Gielens Haydn-Aufnahmen vom Ende der 1980er – freilich, dem zeitlichen Abstand gemäß, verfeinert, raffiniert, gesteigert. Wie Gielens Art Haydn zu interpretieren sich im Laufe der Zeit, entsprechend der Destillation von Erfahrung und Neigung, verändert hat, zeigt der Vergleich. In der frühen Saarbrücker Aufnahme der c-Moll-Sinfonie Nr. 95 entzündet sich Gielens Interesse noch hörbar am Finalsatzt, wo dieser aufs kunstvollste diffizil kontrapunktisch arbeitet. Gielens späte Baden-Badener Aufnahmen dagegen sind „integral“ – integrieren noch die subtilsten Nuancen und antischematischen Impulse.

Haydns Es-Dur-Sinfonie Nr. 99 präsentiert sich als Werk des Fortschritts, geprägt von thematisch-motivischer Arbeit, die nichts unverbunden, unverbindlich lässt. Die D-Dur-Sinfonie Nr. 104, Haydns letzte, zeigt die Spuren der Moderne als Galvanisierung der Erfahrungen der ersten Wiener Schule mit denen der zweiten: Weniger „klassische Ausgewogenheit“ denn Hörbild subkutaner Unruhe. Zurechtgerückt, wie immer, die Temporelationen der Einleitungsverhältnisse; ausgeleuchtet die changierenden, von seufzend-melancholischen Sekundintervallen eingetönten Stimmungen. Der zweite Satz: Ernstfall. Efremdende Bewegungs-Verhältnisse, die sich zunehmend verrätseln; verstörende Fermaten-Unterbrechungen des variierenden Geschehens; den klaren Tritt verunsichernde metrische Komplika-

tionen – gleichwie „auf Asphalt übers Moor“. Das Menuett: schon unterwegs zum Beethovenschen Scherzo ...

Beethoven

Michael Gielens Interpretationen der Beethoven-Sinfonien sind längst Legende. Mit den SR-Aufnahmen der *Coriolan-Ouvertüre* und des bis heute gerne zu leicht genommenen Tripelkonzerts öffnet sich ein Zugang in ein frühes Stadium von Gielens Beethoven-Arbeit. Josef Polnauer, Mentor Gielens nach der Emigration (selber Schüler von Arnold Schönberg im k.u.k. Vorkriegs-Wien), hört sie im Radio; lobt, brieflich, das Tripelkonzert als „sehr schön musiziert“, und schreibt, apropos *Coriolan*: „die Reprise und Coda wirklich erschütternd. In der Exposition hätte ich mir das Gesangsthema zarter, singender gewünscht, mit unmerklichen Rubati in den steigernden Entwicklungen.“ Gielens aber, weniger interessiert an der verzweigten poetischen Idee des römischen Volkshelden, der in Heinrich von Collins Trauerspiel lieber sein Leben als seinen freien Willen opfert, konturiert vor allem die „reduktive Drastik“ (Adorno) des sinfonischen Gestus. (Das „Rubato“, als musikalisches Vortragsmittel in der Gefahr, zur Manier zu werden, ist für Gielens homöopathisch zu dosierendes konstruktives Mittel).

Ein Roman für sich: die drei *Leonoren-Ouvertüren*, deren Geschichte so bewegt ist wie auf Anhieb unübersichtlich. Die erste, die Beethoven selbst, gemessen an der Schwere des Opernsujets, für zu leicht befand; die zweite, die – zumal in Kreisen kritischer Musiker (von Robert Schumann bis Michael Gielen) – als „modern“, ja „avantgardistisch“ geschätzt wird; die dritte schließlich, mit

der Beethoven die Überforderungen der zweiten zurücknahm.

Leонore II also. Worin ihre Modernität besteht? In harmonischen Extravaganz und formalen Lizenzen, mit denen Beethoven von Anfang an operiert. Zu Beginn (wie später in der *Leонore III*): eine absteigende Skala – allerdings gelingt der Abstieg hier erst im zweiten Angang, um dann in entlegene Tonarten-Regionen zu verschlagen: in den langsamsten Teil der Florestan-Arie zuerst, die ja ihrerseits abwärts zieht. Der Grund, der erreicht wird, ist unsicher und doppelbödig, entspricht den Konstellationen der Oper insgesamt. (In *Leонore*, zu Fidelio geworden – der „treuen Gattenliebe“ wegen –, verliebt sich Marzelline, die damit Jaquino untreu wird. Am seidenen Faden hängt die Rettung Florestans: Ungewiss sein Schicksal, unberechenbar der Terror, dessen Opfer er ist.) Reflektiert werden die schwankenden Relationen in den verwickelten und instabilen Gängen der Harmonik. Man fragt sich: wie das alles hörbar zu machen ist? Indem – kann man leichter behaupten als es verwirklicht hören – Musik „sprechend“ oder „gestisch“ wird, einen „zeigenden“ Charakter ausbildet – weshalb, wie es aussieht, gültige Interpretationen Raritäten sind. Hier ist eine.

Schubert

„Mr. Gielen, what have you done to my Schubert?“ fragt eine bestürzte Konzertbesucherin in Cincinnati (Gielen ist von 1980 bis '86 Chef des dortigen Sinfonieorchesters).

Was Michael Gielen getan hat? Er hat Schuberts *Rosamunde*-Musik im Wechsel mit Webersn Orchesterstücken op. 6 montiert. Grund zur Bestür-

zung? Schubert selbst wurde ja nichts „angestart“ – die Stücke blieben intakt. Allerdings hat die Montage eine verstörende Verwandtschaft enthüllt, hat hörbar vorgeführt, dass bei Schubert anklängt, was Webern nicht fremd ist. Und damit war's ums Cliché – von Schubert, dem Liederseligen, und Webern, dem Konstruktivisten – geschehen, an Ort und Stelle wie ein für allemal: wirkt doch die Tönung, die beide durchs Wechselspiel erfahren, imprägnierend, nicht als flüchtige Färbung der Oberfläche.

Michael Gielens Nähe zu Schubert kommt von weither, aus der Kinderzeit, ist Erinnerung an die Eltern, wie sie Schubert-Lieder musizieren. Später wird Gielen von Schuberts „zeitloser Klage“ sprechen, über die Traurigkeit beim Hören von Schubert-Musik. Traurigkeit, die den Trost – aufsteigend vom Grunde der Trauer – als zarteste Geste kennt. Gielen sagt: „Schubert trifft mich in einem Punkt, wie kaum eine andere Musik. – Da gibt's eine besondere Chemie, ein Zusammenkommen von emotionalen Gegebenheiten“.

Wie Emotionen sich bilden als Schwingungen des Gemüts, so konfigurieren sich musikalische Stimmungen durch Eigenarten der Bewegung. Durch Schuberts Musik kreist der „Wanderer“: gehend, „andante“, in gleichförmigem Maß, wie im Traum verloren. „Schuberts Themen wandern nicht anders als der Müller oder der, den im Winter die Geliebte verließ“, sagt Adorno. – Das *Rosamunde*-Thema der dritten Zwischenakt-Musik: ein Wander-Thema. Im gleichen Modus: der Andante-Satz der im Sterbejahr skizzierten letzten Sinfonie. Wandernd die Gangart des Todes im Lied *Der Tod und das Mädchen*, das Schubert im zweiten Satz

seines d-Moll-Streichquartetts als Thema von Variationen aufgreift. Gustav Mahler ja hatte das Quartett für Streichorchester gesetzt, eine Kontrabass-Stimme sowie „etwas Dynamik“ hinzugefügt, im Variationen-Satz die Wiederholungen durch Spielen mit Dämpfern abgetönt. An diesem Spiel mit den Lautstärken, dem Effekt von Nähe und Ferne, knüpft Michael Gielen an, weitet es aus – den Klangraum staffelnd und ausdifferenzierend dabei – aufs gesamte Werk.

Die Aufnahmen mit dem SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg reflektieren die jahrelange, durch keinen Probennotstand in Bedrängnis gebrachte gemeinsame Arbeit. Man ist aufeinander eingespielt, das Orchester aufmerksam, ja schmiegsam gegenüber den feinsten Impulsen. Solche Intensität formt sich zur Inständigkeit im Falle der sakralen Kompositionen: des *Intende voci*, eines intimen Zwiegesangs von Tenor und Oboe in reich gewebter Chor- und Orchester-Hülle; der As-Dur-Messe, darin das, so Gielen, geradezu „expressionistische“ *Et Incarnatus est* deutlich das Siegel der Moderne trägt. Die Stationen der Empfängnis, Geburt, Kreuzigung, Grablegung Jesu – hart gezeichnete Reliefs, vorhaltsreich, Extreme der Lautstärke auf engstem Raum: so etwas habe er, sagt Gielen, „auch bei Schubert sonst nie gesehen“.

Elvira Seiwert

SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg (SO)

Das SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg gibt immer neuen Bewegungen, Gästen und Musikstücken Raum, im Sendegebiet des SWR und auch unterwegs: Die Saison 2014/15 führte die Musiker u.a. zu den großen Festivals in Berlin, Luzern, Wien und Paris. An der Opéra Dijon spielten sie Alban Bergs „Wozzeck“, in Baden-Baden einen mehrteiligen Schwerpunkt mit Musik von Pierre Boulez zu dessen 90. Geburtstag. Unter der Überschrift „Beethoven plus“ konfrontierte ein Freiburger Festival unter Leitung von François-Xavier Roth große Werke Beethovens mit sinfonischer Musik jüngerer und jüngster Zeit.

François-Xavier Roth trat seinen Posten als Chefdirigent mit dem Abschlusskonzert der Donaueschinger Musiktage 2011 an – ein klares Signal für den Stellenwert, den Neue Musik auch für ihn einnimmt. Seit ihrer Neu-Gründung im Jahr 1950 sind die Donaueschinger Musiktage und das SWR Sinfonieorchester untrennbar miteinander verbunden. An die 500 Kompositionen wurden dort durch das Orchester uraufgeführt, und das Orchester schrieb Musikgeschichte: mit Musik von Hans Werner Henze oder Bernd Alois Zimmermann, von Karlheinz Stockhausen oder Olivier Messiaen, Helmut Lachenmann oder Wolfgang Rihm. Bis heute ist das SWR Sinfonieorchester in Donaueschingen, aber auch darüber hinaus, ein unverzichtbarer Partner für die Komponisten unserer Zeit.

Die besondere Flexibilität und Souveränität, die das Orchester kennzeichnen, wurde auch für in-

Foto: Marco Borggreve



ternationale Dirigenten und Solisten zum Anziehungspunkt – und ließ die Musiker als musikalische Botschafter reisen und bei zahlreichen renommierten Festivals in Paris, Luzern, Hamburg, Wien, Berlin ... zu regelmäßigen Gästen werden. Über 600 Werke aus drei Jahrhunderten hat das SWR Sinfonieorchester auf Tonträgern eingespielt.

Motoren dieser vielfältigen Aktivitäten waren und sind die profilierten Chefdirigenten von Hans Rosbaud über Ernest Bour bis zu Sylvain Cambreling und François-Xavier Roth.

Prägend wurde der Musikdenker Michael Gielen, der das SWR Sinfonieorchester von 1986 bis

Zu den wachsenden Herausforderungen der jüngeren Zeit gehören auch zahlreiche Kinder- und Jugendprojekte. 2014 verbanden die PatchDays die Orchestermusiker in mehreren intensiven Arbeitsphasen mit insgesamt 300 Kindern und Laien zu Workshops, Filmprojekten und gemeinsamen Aufführungen im Freiburger Konzerthaus, 2015 folgte ein sinfonischer PatchDay mit einem Orchester aus Freiburger Amateurmusikern, Musikschülern und Profis.

2014 erhielt das Orchester den Ehrenpreis der Deutschen Schallplattenkritik für seine Verdienste „um eine lebendige heutige Musikkultur“, den Special Achievement Award der International Classical Music Awards, den ECHO Klassik als Orchester des Jahres 2014 für die Einspielung der „Logos-Fragmente“ von Hans Zender, 2015 eine Grammy-Nominierung für die CD „Moses und Aron“, der unvollendeten Oper von Arnold Schönberg.

Zur Saison 2016/17 wird das SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg mit dem Radiosinfonieorchester Stuttgart des SWR fusionieren. Das neue SWR Symphonieorchester wird seinen Sitz in Stuttgart haben und der künstlerischen Tradition seiner Vorgänger verpflichtet bleiben.

Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken

(Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern [DRP])

Die Deutsche Radio Philharmonie entstand 2007 aus der Fusion von Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken (SR) und Rundfunkorchester Kaiserslautern (SWR). Chefdirigent ist der Brite Karel Mark Chichon. Stanisław Skrowaczewski ist dem Orchester seit vielen Jahren als Erster Gastdirigent und seit November 2015 als Ehrendirigent verbunden.

Programmkzente setzt das Orchester sowohl im klassisch-romantischen Kernrepertoire wie auch an den äußersten Koordinaten des Repertoires. Mit Spezialisten erarbeitete historisch-informierte Interpretationen der Vorklassik sind genauso Bestandteil der Orchesterarbeit wie regelmäßige Uraufführungen zeitgenössischer Musik, die Vergabe von Auftragswerken oder die „Saarbrücker Komponistenwerkstatt“, die allerjüngsten Komponisten ein Podium zur Aufführung erster Orchesterwerke bereitstellt.

Außer in Saarbrücken und Kaiserslautern konzertiert die Deutsche Radio Philharmonie auch im grenznahen Frankreich und Luxemburg, in Mainz, Karlsruhe, Brüssel, Ludwigshafen und Worms. Tourneen führten in den letzten Jahren in die Schweiz, nach China, Japan und 2012 und 2014 nach Südkorea. Die Konzerte des Orchesters werden in den Hörfunkprogrammen des Saarländischen Rundfunks, des Südwestrundfunks oder über die European Broadcasting Union gesendet sowie im SR/SWR-Fernsehen und auf ARTE.

Foto: Oliver Dietze



Zu der umfangreichen Orchester-Diskographie gehören neben den Gesamteinspielungen der Sinfonien von Brahms, Mendelssohn, Tschaikowsky, Schumann und Gouvy mehrere mit internationalen Preisen ausgezeichnete CDs. Zuletzt erhielten die CDs „Französische Posaunenkonzerte“ (PercPro, Solist: Fabrice Millischer) und „Meditation“ (DG, Solistin: Elīna Garanča) den ECHO Klassik-Preis. Aktuell arbeitet das Orchester mit Chefdirigent Karel Mark Chichon an einer Gesamteinspielung der Sinfonien von Antonín Dvořák.

Michael Gielen hat die Deutsche Radio Philharmonie erstmals im November 2008 dirigiert. Auf

dem Programm standen u.a. Mozarts c-Moll-Messe KV 427 und Schönbergs *Moderner Psalm* op. 50c. Beim „Vorläufer“ der DRP, dem Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken, war Gielen zum ersten Mal 1967 zu Gast, um Anton Bruckners Messe Nr. 1 zu leiten. Es folgten weitere Konzerte im Jahr 1969 mit u.a. Beethovens 7. Sinfonie, 1971 mit Mahlers 5. Sinfonie, 1972 mit Bruckners 9. Sinfonie, 1973 mit Bartóks 2. Klavierkonzert. Im Rahmen des Saarbrücker Festivals „Musik im 20. Jahrhundert“ dirigierte er u.a. György Ligetis Cellokonzert (1972) und sein eigenes Werk „Mitbestimmungsmodell für Orchestermusiker und 3 Dirigenten“ (1975).



Radio-Sinfonieorchester Stuttgart des SWR (RSO)

Seit seiner Gründung 1945 hat das Radio-Sinfonieorchester Stuttgart des SWR eine beeindruckende Entwicklung und einen enormen künstlerischen Aufschwung vollzogen. Heute ist das RSO Stuttgart einer der bedeutendsten musikalischen Botschafter des Landes. Pro Saison spielt das RSO rund 80 Konzerte in Stuttgart und im Sendegebiet des Südwestrundfunks; es gastiert in nationalen und internationalen Musikzentren und bei internationalen Festspielen. Ergänzt wird die Konzerttätigkeit durch zahlreiche Studioproduktionen für Radio und Fernsehen des SWR sowie für den Tonträgermarkt.

Das RSO Stuttgart pflegt einerseits das klassisch-romantische Repertoire der sinfonischen Tradition in exemplarischen Interpretationen, andererseits setzt es sich mit Nachdruck für zeitgenössische Musik und selten gespielte Werke und Komponisten ein. Seit seiner Gründung hat das RSO Stuttgart weit über 500 Werke uraufgeführt.

Stéphane Denève ist seit September 2011 Chefdirigent des Radio-Sinfonieorchesters Stuttgart des SWR. Denève ist Nachfolger von Sir Roger Norrington, der von 1998 bis 2011 Chefdirigent des Radio-Sinfonieorchesters Stuttgart des SWR war. Norrington ist es gelungen, dem Orchester ein ganz unverwechselbares Profil durch die Verbindung von historisch informierter Aufführungs-

praxis mit den Mitteln eines modernen Sinfonieorchesters zu verleihen.

Sergiu Celibidache war von 1972 bis 1983 künstlerischer Leiter und entwickelte durch seine ebenso intensive wie suggestive Probenarbeit ein neues Klangideal, das die Spielkultur für viele Jahre prägte und das RSO in die internationalen Spitzenorchester auf den Podien der großen Musikzentren einreihte. Sir Neville Marriner, ab 1983 Chefdirigent in Stuttgart,weitete die Konzerttätigkeit auf internationale Tourenne aus. Seit 1989 widmete sich Gianluigi Gelmetti verstärkt dem Repertoire der italienischen und französischen Musik. Mit Georges Prêtre, der 1996 die künstlerische Leitung übernahm, trat erneut eine charismatische Musikerpersönlichkeit an die Spitze des Klangkörpers.

Hans Müller-Kray und Carl Schuricht arbeiteten als erste Dirigentenpersönlichkeiten mit dem RSO regelmäßig zusammen. Renommierte Gastdirigenten in den ersten Jahren waren Sir John Barbirolli, Karl Böhm, Ferenc Fricsay, Wilhelm Furtwängler, Erich Kleiber und Hans Knappertsbusch. Später kamen u.a. Sir Georg Solti, Giuseppe Sinopoli, Kurt Sanderling, Herbert Blomstedt und Eliahu Inbal hinzu.

Große Solisten waren und sind dem RSO verbunden: Maria Callas, Mstislaw Rostropowitsch, Maurizio Pollini, Arturo Benedetto Michelangeli, Yehudi Menuhin, Alfred Brendel, Henryk Szeryng, Christian Tetzlaff, Hélène Grimaud, Anne-Sophie Mutter, Rolando Villazón, Frank Peter Zimmermann und Lang Lang – um nur einige wenige zu nennen.

SWR Vokalensemble Stuttgart

Musikalischer Forschergeist, Experimentierlust, stilistische Bandbreite und sängerische Perfektion – das sind die Markenzeichen des SWR Vokalensembles Stuttgart. Seit vielen Jahren zählt es zu den internationalen Spitzensemblen der zeitgenössischen Musik und hat im Lauf seiner 65-jährigen Geschichte mehr Uraufführungen gesungen als jeder andere Chor. Dirigenten, Komponisten und Veranstalter schätzen die musikalische Intelligenz der Chormitglieder, ihre Professionalität im Umgang mit den Schwierigkeiten zeitgenössischer Partituren und ihre konstruktive Offenheit für die Utopien der Gegenwart. Neben der Neuen Musik widmet sich das SWR Vokalensemble den anspruchsvollen Chorwerken älterer Epochen – häufig ist in den Konzertprogrammen Altes und Neues einander beziehungsreich gegenübergestellt.

Die Chefdirigenten Marinus Voorberg, Klaus-Martin Ziegler und Rupert Huber haben das SWR Vokalensemble in der Vergangenheit entscheidend geprägt. Schon Voorberg, aber insbesondere Huber formten den typischen Klang des SWR Vokalensembles, geprägt von schlanker, gerader Stimmgebung und ebenso großer artikulatorischer wie intonatorischer Perfektion. Viele der mehr als 200 Uraufführungen, die in der Chronologie des SWR Vokalensembles verzeichnet sind, hat Huber dirigiert. Seit 2003 ist Marcus Creed künstlerischer Leiter. Seine Interpretationen vereinen Stilsicherheit, Klangslichkeit, technische Souveränität und musikalische Lebendigkeit.



Foto: Thomas Müller

Auf den internationalen Konzertpodien und bei den renommierten Musikfestivals im In- und Ausland ist das SWR Vokalensemble ein regelmäßiger Gast. Seine Konzertprogramme werden für den Rundfunk aufgenommen und viele erscheinen anschließend als CD. Internationale Schallplattenpreise bestätigen die Qualität dieser Einspielungen, darunter der Preis der Deutschen Schallplattenkritik, der Echo-Klassik-Preis und der Grand Prix du Disque.

* * *

About the Michael Gielen EDITION

On 30 October 2014, Michael Gielen issued a press release announcing that he had been forced to end his conducting activities for health reasons.

On this occasion, and also with his 90th birthday on 20 July 2017 in mind, it is time to listen to the different phases of a long conducting career. The **Michael Gielen EDITION** offers this opportunity. It comprises several volumes of varying size, dedicated to individual composers – Beethoven, Bruckner, Brahms, Mahler, Bartók, Stravinsky, Schoenberg, Berg and Webern – and others focusing on major historical periods: from Bach to Schubert; from Carl Maria von Weber to Sergei Rachmaninov; late Romantic or early modern works, while another volume is devoted to compositions written after the Second World War.

The recordings presented here are from the archives of the former South German Radio, Stuttgart (SDR) and Southwestern Radio, Baden-Baden (SWF), as well as their successor organizations SWR, and Saarland radio (SR) – that is, recordings from a period of over 50 years: from the mid-1960s to Gielen's last concert with the SWR Symphony Orchestra of Baden-Baden and Freiburg in January 2014. The course of those five decades saw changes in the standard of the orchestras, sound aesthetics in recording technology, and not least in the conductor Michael Gielen himself.

This means that the time span encompassed by these recordings already makes this **Michael Gielen EDITION** unprecedented. Earlier efforts by various other labels to launch Gielen editions – which had been undertaken since the late 1980s – almost exclusively featured recordings that had been made not long before the respective release dates. Thus none of them drew on older recordings, and – obviously – performances that took place thereafter could not be included either.

The first recordings in this edition date from the mid-1960s. Although Gielen himself, in his thoroughgoing self-criticism, feels that he only became a serious conductor at this point in time, this certainly does not mean that his earlier interpretations are not worthwhile. Before the planning of this edition, he had great reservations about his older productions and live recordings. But he had to concede that even in earlier times, it had already been the 'true' Gielen holding the baton, despite the fact that the later, equally 'true' Gielen arrived at different results with the same work.

The fact is: Michael Gielen's early fame is based largely on these older radio recordings, which are exchanged internationally by connoisseurs in private collector forums. It was not so much contemporary music that held surprises which were welcome to some listeners, off-putting to others,

but rather the so-called standard classical repertoire that Gielen – going against the mainstream of the day – primarily conducted for radio stations. The responsible editors realized very soon that Gielen had his own very well-founded ideas about the classics, and that he could persuade orchestras to follow them; this was decisive for his career, which was considerably hampered by his reputation as a strident nonconformist and thus commercially uneconomic. Avoided by the record industry, it was only the radio stations that documented and archived his path.

Gielen's extensive opera activities, on the other hand, are only sparsely documented. German radio stations hardly recorded any operas with him in the studio or live. What we do have, however, is his highly diverse concert repertoire! Arriving at a representative selection from that is already difficult enough. Then one is confronted with the question of what is actually representative of this conductor. Some listeners will be surprised to discover that Gielen recorded works one would never have associated with him. One feature of the new edition is that it contains precisely those recordings that even well-versed Gielen listeners would not necessarily expect.

Because of the overall division of the edition into periods of music history, recordings from a great variety of times and places appear directly alongside one another. The resulting spatial and sonic differences between them were deliberately preserved. Technical shortcomings of some older re-

cordings, such as dropouts, copying artefacts, clearly audible edits, loud tape hiss, erroneous frequency responses, humming and pops were rectified. Occasional background noise, for example coughs in the audience, was reduced or entirely removed.

We hope that listeners will have a stimulating listening experience with this volume of the **Michael Gielen EDITION**.

Sören Meyer-Eller • Ute Hesse

Michael Gielen

1927 Born in Dresden on 29 July

1940–1950 Family emigrates to Argentina. Tuition in piano and music theory, then studied music and philosophy; first compositions. Works as répétiteur at the Teatro Colón with Erich Kleiber

1950/51 Returns to Europe, to the Vienna State Opera; works as répétiteur and has first encounters with Karajan, Mitropoulos, Böhm and others

1952 First conducting appearance at the Vienna Konzerthaus; first recordings for American record labels

1954 First conducting appearance at the Vienna State Opera

1960–64 Principal Conductor at the Royal Opera, Stockholm

1964–1984 Collaboration with the Southern Radio Symphony Orchestra (which later became the Stuttgart Radio Symphony Orchestra); regular conductor for a while alongside Sergiu Celibidache

1965 World premiere of B. A. Zimmermann's opera "Die Soldaten" in Cologne and world premiere of Ligeti's "Requiem" at Swedish Radio, Stockholm

1966–1975 Regular collaboration with the Symphony Orchestra of Saarland Radio (which later became the Saarbrücken Radio Symphony Orchestra, then once more in 2008 with its successor organization, the German Radio Philharmonic)

1967 Start of regular collaboration with the Southwestern Radio Orchestra (which later became the Symphony Orchestra of Southwestern Radio). Before that, a record production for Vox around 1956/57 and a concert in 1961.

1968–1973 Principal Conductor of the Belgian National Orchestra

1973–1975/6 Principal Conductor at the Dutch Opera, Amsterdam

1977–1987 Head of Opera and General Music Director at the Frankfurt Opera

1978–1981 First Guest Conductor of the BBC Symphony Orchestra, London

1980–1986 Music Director of the Cincinnati Symphony Orchestra

1985 Hessian Culture Prize

1986 Theodor W. Adorno Prize of the City of Frankfurt

1986–1999 Principal Conductor of the SWF Symphony Orchestra, Baden-Baden (which later became the SWR Symphony Orchestra of Baden-Baden and Freiburg); regular Guest Conductor from 1999; Honorary Conductor since 2002; last appearance with the orchestra in January 2014

1987–1995 Professor of Conducting in Salzburg

From **1990** Principal Guest Conductor of the Berlin Symphony Orchestra (which later became the Berlin Konzerthaus Orchestra); later only concerts with the Staatskapelle; last appearance in October 2012

From **1991** Music Director at the Berlin State Opera; later only concerts with the Staatskapelle; last appearance in October 2012

1996 Music Prize of the City of Vienna

1997 Grand Silver Order of Merit for services rendered to the Republic of Austria

1999 Frankfurt Music Prize

2005 Publication of the autobiography "Unbedingt Musik"

2007 Theatre prize "Der Faust" for lifetime achievement

2010 Music Prize of the Ernst von Siemens Music Foundation • Knight Commander's Cross of the Order of Merit of the Federal Republic of Germany • Culture Medal of Upper Austria

2014 Michael Gielen ends his conducting activities for health reasons. Last conducting appearance with the NDR Symphony Orchestra in February 2014.

Tradition and Progress

"I am old-fashioned and remain modern", Michael Gielen stated in 1986, having just received the Adorno Prize. What was in fashion, however, was postmodernity, with the short work it made of everyone and everything – explicitly modernity, along with its Critical Theory. For Adorno, removing modernity from the constraints of its historical definition, had characterized modernity as a category of crisis and probed its reflex within (human) nature: the way that, in the Saturnine light of melancholy, it produces mournful blos-soms. – One finds artistic manifestos of such modern character everywhere in Michael Gielen's musical career. On occasion with Bach, for example.

Bach

For Michael Gielen, *The Well-Tempered Clavier* is a daily exercise. He feels especially close to the Prelude and Fugue in c sharp Minor from Book 1 because, as Gielen put it in a conversation for his 75th birthday, "they correspond to a foundation of my soul". "The content of these two pieces", he said, "is dejection and how to overcome it." While the prelude – quietly presenting a melancholy thought that brightens in the course of the piece, resisting imminent relapses – finds peace of mind, the fugue displays a more complicated situation: "The three-bar theme is a cross motif; it circles itself. In the middle a diminished fourth – a Saturnine interval all the way to Schubert's 'Doppelgänger'." The processes of musical work reflect the dynamic of the soul, release seemingly redemptive elements, ultimately leading to a "progressive stabilization of the psyche". But the end

of the fugue, Adorno mused, disappears "as if through a dark portal". – Michael Gielen, sitting in the Hans Rosbaud Studio in Baden-Baden, plays as if to himself. He hasn't "practised" in 50 years, he says to future listeners. He asks that they "let the intention stand in for the fact".

Albert Schweizer considered Bach's cantata fragment *Nun ist das Heil und die Kraft* (double fugue for choir), which uses a dark and apocalyptic text (from the *Book of Revelation*), "so immense in its structure and execution" that one could "happily dispense with the rest". Gielen's recording was made for a special Bach feature by the SWR (with the *St Matthew Passion* as the focus); the fragment was part of a concert programme in which Gielen placed music by Bach alongside works by Morton Feldman and Luciano Berio. In the light of confirmed modern works, Bach's music is still radiantly current from its historically distant place, headstrong yet not foreign.

Mozart

In 1951, back in Europe after his years of emigration in Argentina, Gielen began his musical work at the Vienna State Opera. He later recalled the "highly cultivated Mozart style" of the Viennese opera ensemble; but he also remembered the performance practice indebted to a "Furtwänglerian tradition of dragging". "Forgotten", said Gielen, "were those currents that were critical of tradition [...] Toscanini and Walter, who had conducted before '38, and Josef Krips, who was ostracized until he left in 1949." Gielen's first *Magic Flute* of his own was 20 minutes shorter than usual. In contrast to what Furtwängler proclaimed the "natural flow" of the music, which swallows music-

al sense with no resistance, Gielen emphasized music as a language, albeit an idiosyncratic one, that should be articulated clearly rather than re-created based on diffuse feelings, and whose coherence lies in a sensible order of musical parts, with the different tempi functioning in relation to one another. This is particularly clear in the overture of *The Magic Flute*, where Gielen audibly shifts the balance between the slow introduction and fast subsequent section to give it the correct proportions. The recording is from the 1960s, when Gielen, was freelancing once again after his time at the Stockholm Opera, for example at Saarland Radio, where his own compositional work also found a sympathetic ear – a complementary factor to his conducting. "I would claim", said Gielen, "that one can only learn music at all by composing. [...] I would claim that one can hear which conductors compose." Accordingly, one can already hear in those early SR recordings (the *Magic Flute* and *Così* overtures, the *Haffner Symphony*) the way the wind and the brisk tempi are blowing.

In addition, Gielen kept bringing a breath of fresh air into the established repertoire by mixing it with rarely-heard works. He conducted Mozart's early Symphony in D Major K. 202, a stepchild overshadowed by prominent siblings. He conducted dances by Mozart. He conducted *Thamos*, Mozart's incidental music for Baron Tobias Philipp von Gebler's Egyptian "heroic drama", infused with the ideas of the Enlightenment and free-masonry, a work for which a performance context is hard to find after the irreversible decline of the tradition of genuine incidental music. With a large orchestra and chorus with optional soloists, *Thamos* offers three vocal pieces alongside

the obligatory entr'actes: the spectacular opening hymn to the sun and the large-scale songs of thanks and warning at the end. So one could finally hear how – in the three solemn chords that introduce the first entr'acte, for example – the later *Magic Flute* is already anticipated in the music for *Thamos* from the 1770s.

The *Linz Symphony* (recorded in 1989 with what was then the SWF Symphony Orchestra, of which Gielen had been Principal Conductor for three years) – Gielen simply called it a "magical display of wit and esprit" – was conjured up in great haste by Mozart: while on travels, an opportunity for an "academy" arose in Linz; but he did not have a suitable piece with him, so he had to compose one post haste. The *Linz Symphony* became a model example of Gielen's approach to Mozart in terms of tempo relations, nuances of articulation and, not least, thanks to Gielen's 'democracy towards the accompanying voice'.

Haydn

In 1987, during the rehearsals for Haydn's last symphony, Michael Gielen said: "Haydn is never completely traditional. That is, the things one learns about the form a symphony is supposed to have – he avoided them with great success one hundred and four times."

Even if Haydn's enlightened subversion of "classical forms" (which would not exist without him) is old news, the straight-laced caricature of the cheerful but fussy "Papa Haydn" was in circulation for too long. But the person who – as early

as the 1950s – interpreted Haydn as a “critical composer”, thus establishing what one could call an “enlightened” Haydn tradition at the SWF, was Hans Rosbaud in Baden-Baden. Gielen’s Haydn recordings from the late 1980s are located within this horizon – albeit refined and heightened, as one would expect with so many years separating them. The comparison shows how Gielen’s way of interpreting Haydn changed over the course of time, in keeping with the distillation of experience and inclination. In the early Saarbrücken recording of the Symphony in c Minor No. 95, Gielen’s interest is audibly ignited by those passages in the final movement which exhibit the most artful and complicated contrapuntal textures. Gielen’s late Baden-Baden recordings, on the other hand, are ‘integral’ – they integrate even the most subtle nuances and anti-schematic impulses.

Haydn’s Symphony in E Major No. 99 presents itself as a work of progress, characterized by thematic-motivic writing that leaves nothing unconnected or inconclusive. The Symphony in D Major No. 104, Haydn’s last, shows the traces of modernity in its galvanization of the First Viennese School’s experiences with those of the Second: not so much “classical balance” as an aural image of subcutaneous restlessness. He corrects the tempo relationships of the introduction, as usual, and illuminates the fluctuating moods, coloured by the sighing of melancholy second intervals. The second movement: emergency. Peculiar states of movement that become increasingly mysterious; disturbing interruptions of the vari-

ational events with fermatas; metric complications that unsettle clear orientation – just like “on the asphalt across the moor”. The minuet: already en route to the Beethovenian scherzo ...

Beethoven

Michael Gielen’s interpretations of the Beethoven symphonies have long been the stuff of legend. The SR recordings of the *Coriolanus Overture* and the Triple Concerto, a work that is still often taken too lightly, give us access to an early phase of Gielen’s work on Beethoven. Josef Polnauer, Gielen’s mentor after his emigration (and formerly a student of Schönberg in pre-war Habsburg Vienna), heard it on the radio; he sent him a letter in which he praised the Triple Concerto as “very fine music-making” and wrote of *Coriolanus*: “the reprise and coda are truly harrowing. I would have liked the vocal theme in the exposition to be more delicate and songlike, with imperceptible rubati in the escalating developments.” But Gielen, who had little interest in the complicated poetic idea of the Roman popular hero, who chooses to sacrifice his life rather than his free will in Heinrich von Collin’s tragedy, focuses on shaping the “reductive drasticness” of the symphonic gesture. (To Gielen the rubato, which risks becoming mannered as a means of musical rendition, is a constructive element that must be homeopathically rationed).

A novel in themselves: the three *Leonore Overtures*, whose history as colourful as it is – initially – muddled. The first, which Beethoven himself found too light, considering the opera’s weighty subject matter; the second, which – especially in critical musicians’ circles (from Robert Schumann to Michael Gielen) – is viewed as “modern”,

even “avant-garde”; and finally the third, in which Beethoven took back the overtaxing demands of the second.

So, *Leonore II*. Wherein lies its modernity? In the harmonic extravagances and formal liberties with which Beethoven operates from the outset. At the start (as later also in *Leonore III*) a descending scale – though the descent only succeeds at the second attempt, then taking the music into remote tonal regions: first in the slow part of the Florestan aria, which has its own downward pull. At the bottom they are on shaky and unclear ground, in keeping with the constellations of the opera as a whole. (Marzelline falls in love with Leonore, who has become Fidelio – because of “faithful married love” – thus becoming unfaithful to Jaquino. Florestan’s rescue hangs by a thread: uncertain is his fate, unpredictable the terror whose victim he is.) The inconstant circumstances are reflected in the intricate and unstable harmonic progressions. One asks oneself: how can all that be made audible? By allowing music to become “speech-like” or “gestural”, to develop a “showing” character (which is easier to speak about than to hear realized) – which is why it would seem that valid interpretations are a rarity. Here is one.

Schubert

“Mr Gielen, what have you done to my Schubert?” asked a dismayed woman in the audience after a concert in Cincinnati (Gielen was Principal Conductor of the city’s symphony orchestra from 1980–86).

What did Michael Gielen do? He presented Schubert’s music for *Rosamunde* in alternation with Webern’s op. 6 orchestral pieces. Nothing was “done to” Schubert himself – the pieces, after all, remained intact. But the montage revealed a disturbing kinship, audibly demonstrating that in Schubert, one can hear anticipations of the things that were familiar to Webern. This put paid to the cliché – Schubert the songsmit and Webern the constructivist – once and for all, right there: for the shading that both composers experience through this interplay has the effect of an impregnation, not a fleeting colouration of the surface.

Michael Gielen’s closeness to Schubert comes from afar, from his childhood: a memory of his parents playing Schubert songs together. Gielen would later speak of Schubert’s “timeless lament” about sadness when listening to Schubert’s music. Sadness that knows comfort – rising from the foundation of sorrow – as its most tender gesture. Gielen says: “Schubert reaches me somewhere that almost no other music can. There’s a special chemistry, an alignment of emotional conditions.”

Just as emotions ensue as vibrations of the heart, musical moods are configured by peculiarities of movement. The “wanderer” traces a path through Schubert’s music: walking, *andante*, at an even pace, as if lost in dreams. “Schubert’s themes wander no differently from the miller, or the one who left his beloved in winter”, says Adorno. – The *Rosamunde* theme in the third entr’acte: a wandering theme. In the same category: the *Andante* movement from the final symphony sketched

in the year of Schubert's death. Death's gait in the song "Death and the Maiden", which Schubert takes up in the second movement of his String Quartet in D Minor for a theme with variations, is also that of a wanderer. Gustav Mahler made an arrangement of the quartet for string orchestra, adding a double bass part as well as "a little dynamics", shading the repetitions in the theme and variations through the use of mutes. Michael Gielen follows on from this way of playing with volume levels, with the effects of proximity and distance, and extends it – staggering and refining the sonic space – to the entire work.

The recordings with the SWR Symphony Orchestra of Baden-Baden and Freiburg reflect the many years they worked together, undaunted by any lack of rehearsal time. They are attuned to one another, the orchestra attentive, indeed pliant in responding to the finest impulses. In sacred compositions, this intensity grows into an entreaty: *Intende voci*, an intimate dialogue in song between tenor and oboe, cloaked in a rich choral and orchestral fabric; the Mass in A Flat Major, whose almost "expressionistic" *Et incarnatus est*, according to Gielen, bears the clear hallmark of modernity. The stages of Christ's conception, birth, crucifixion and burial – starkly carved reliefs, full of suspensions, with dynamic extremes in close proximity: even in Schubert's works, says Gielen, he has 'never seen anything like it'.

Elvira Seiwert

SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg (SO)

As it has done in the past, the SWR Symphony Orchestra Baden-Baden and Freiburg continues to provide space for new movements, new guests, and new works, both in its broadcast area and on tour. The 2014–15 season took the musicians to major festivals in Berlin, Lucerne, Vienna and Paris, among other places. They played Alban Berg's "Wozzek" at the Dijon Opéra, and in Baden-Baden a series of concerts focusing on music by Pierre Boulez for his 90th birthday. Sporting the title of "Beethoven plus", a Freiburg festival under the direction of François-Xavier Roth confronted major works by Beethoven with symphonic music of more recent and most recent date.

When François-Xavier Roth took up his post as principal conductor, he did so at the final concert of the Donaueschingen Festival in 2011—signalling clearly the significance he too places on new music. Ever since the festival's reestablishment in 1950, it has been inextricably linked with the SWR Orchestra Baden-Baden and Freiburg. The orchestra has premiered approximately 400 compositions at the festival and made music history with the works of Hans Werner Henze and Bernd Alois Zimmermann, Karlheinz Stockhausen and Olivier Messiaen, Helmut Lachenmann and Wolfgang Rihm. To this day, the orchestra is an indispensable partner for the composers of our day, both in Donaueschingen and beyond.

The special flexibility and mastery that characterize the orchestra also became an attractor for international conductors and soloists – and allowed



Foto: Wolfram Lamparter

the musicians to travel as musical ambassadors, becoming regular guests at numerous renowned festivals in Paris, Lucerne, Hamburg, Vienna, Berlin and other cities. The SWR Symphony Orchestra has recorded over 600 works from three centuries.

The driving force behind these manifold activities were, and still are, the orchestra's prominent principal conductors, from Hans Rosbaud via Ernest Bour to Sylvain Cambreling and François-Xavier Roth.

The musical thinker Michael Gielen, who was Principal Conductor of the SWR Symphony Orchestra from 1986–1999, became a formative figure. During that time, he impressed with his

great analytical sensitivity and programming ideas that broke away from old patterns: familiar compositions were presented in new combinations, often crossing historical periods, and audiences were introduced to unfamiliar pieces. In 1999 the orchestra guested at New York's Carnegie Hall with Bernd Alois Zimmermann's *Requiem for a Young Poet*, with Gielen conducting the work's US premiere; in 2006 there was a major tour through five countries with Arnold Schönberg's *Gurrelieder*. Until 2014, Gielen was a regular guest with the orchestra as Honorary Conductor.

The growing challenges of recent times also include numerous projects for children and young

people. In 2014, the PatchDays saw the orchestral musicians joining forces with a total of 300 children and amateurs in several intensive work phases for workshops, film projects and joint performances at the Freiburg Konzerthaus, followed in 2015 by a symphonic PatchDay with an orchestra of Freiburg residents consisting of amateur musicians, music school students and professionals.

In 2014 the orchestra received the German Record Critics' Certificate of Special Merit for its work in the service of "a vibrant contemporary music culture", the Special Achievement Award of the International Classical Music Awards, the ECHO Klassik as Orchestra of the Year 2014 for the recording of the "Logos Fragments" by Hans Zender, and in 2015 a Grammy nomination for the CD "Moses and Aron".

Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken

(Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken
Kaiserslautern [DRP])

The German Radio Philharmonic Orchestra was created in 2007 following the merger of the Saarbrücken Radio Symphony Orchestra (SR) and the Radio Orchestra Kaiserslautern (SWR). The Principal Conductor is Briton Karel Mark Chichon. Stanisław Skrowaczewski has been connected with the orchestra as the Principal Guest Conductor for many years and remains its Honorary Conductor since November 2015.

The orchestra's repertoire not only includes core works from the classical-romantic period but also comprises less well-known works. Historically informed interpretations of pre-classical works that are prepared with specialists are an integral part of the orchestra's work along with regular premieres of contemporary music, commissioned works or the "Saarbrücken Composers' Workshop", which provides contemporary composers with an opportunity to present their first orchestral works.

Except for its resident locations of Saarbrücken and Kaiserslautern, the German Radio Philharmonic Orchestra regularly gives concerts in nearby France and Luxembourg as well as in Mainz, Karlsruhe, Brussels, Ludwigshafen and Worms. Over the past few years, the orchestra has toured Switzerland, China, Japan and, in 2012 and 2014, South Korea. The orchestra's concerts are broadcast either as part of the Saarländischer Rundfunk (Saarland Broadcasting) or the Südwestrundfunk (Southwest Broadcasting) radio programmes, or by the European Broadcasting Union as well as on the SR/SWR and ARTE television channels.

In addition to full recordings of the symphonies by Brahms, Mendelssohn, Tchaikovsky, Schumann and Gouvy, the orchestra's extensive discography also includes several international award-winning CDs. Recently, the "French Trombone Concertos" CD (Soloist: Fabrice Millischer) won the 2014 "ECHO Klassik" music award. Under the direction of Karel Mark Chichon, the orchestra is currently working on a complete recording of Antonín Dvořák's symphonic works.

Foto: Oliver Dietze



Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken

Michael Gielen conducted the German Radio Philharmonic for the first time in November 2008. The programme included Mozart's Mass in C Minor, K.427 and Schönberg's *Modern Psalm*, op.50c. Gielen's first guest appearance with the 'predecessor' of the DRP, the Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken, had been in 1967 for a performance of Bruckner's Mass No.1. This was followed by further concerts in 1969 that featured Beethoven's Seventh Symphony, in 1971 Mahler's Fifth Symphony, in 1972 Bruckner's Ninth Symphony and in 1973 Bartók's Second Piano Concerto. At the Saarbrücken festival 'Musik im zwanzigsten Jahrhundert' he conducted, among other things, György Ligeti's Cello Concerto (1972) and his own work *Mitbestimmungsmodell für Orchestermusiker und 3 Dirigenten* (1975).

Radio-Sinfonieorchester Stuttgart des SWR (RSO)

Since its foundation in 1945, the Stuttgart Radio Symphony Orchestra has gone through an impressive development and enormous artistic growth. Today, the orchestra is one of the country's most important musical ambassadors. It gives some 80 concerts per season in Stuttgart and the broadcasting area of the SWR; it makes guest appearances at national and international musical centres and international festivals. This concert activity is augmented by numerous studio productions for the radio and television programmes of the SWR and for the CD market.

The Stuttgart RSO focuses on two aspects: on the one hand, the cultivation and preservation of the great Classical-Romantic symphonic repertoire through exemplary interpretations, and on the other hand an emphatic advocacy of contemporary music and rarely-played works and composers. Since its foundation, the Stuttgart RSO has premiered well over 500 works.

Since September 2011, Stéphane Denève has been Principal Conductor of the Stuttgart RSO. Denève follows Sir Roger Norrington, who was Principal Conductor from 1998 to 2001. Norrington succeeded in giving the orchestra a completely unmistakable profile through the combination of historically-informed performance practice and the means of a modern symphony orchestra.

Sergiu Celibidache was Artistic Director from 1972 to 1982, and with his equally intensive and suggestive rehearsal work he developed a new sound ideal that exerted a defining influence on performance culture for many years, and helped the RSO to become one of the leading international orchestras on the stages of the world's major musical centres. Sir Neville Marriner, who came to Stuttgart in 1983 to assume the position of Principal Conductor, expanded the orchestra's concert activity through international tours. From 1989, Gianluigi Gelmetti placed a greater emphasis on the Italian and French repertoire. With Georges Prêtre, who became Artistic Director in 1996, a further charismatic musical personality assumed leadership of the ensemble.

Hans Müller-Kray and Carl Schuricht were the first conducting personalities to work regularly

with the RSO. Its renowned guest conductors during those years were Sir John Barbirolli, Karl Böhm, Ferenc Fricsay, Wilhem Furtwängler, Erich Kleiber and Hans Knappertsbusch. These were followed by Sir Georg Solti, Giuseppe Sinopoli, Kurt Sanderling, Herbert Blomstedt and Eliahu Inbal.

The RSO has always worked with great soloists: Maria Callas, Mstislav Rostropovich, Maurizio Pollini, Arturo Benedetto Michelangeli, Yehudi Menuhin, Alfred Brendel, Henryk Szeryng, Christian Tetzlaff, Hélène Grimaud, Anne-Sophie Mutter, Rolando Villazon, Frank Peter Zimmermann and Lang Lang – to name only a few.

SWR Vokalensemble Stuttgart

A spirit of musical research, a passion for experimentation, a wide range of style and perfect singing – these are the hallmarks of the SWR Vokalensemble Stuttgart. For many years now, it has been counted among the top international ensembles for contemporary music, and in the course of its sixty-five-year history has sung more premieres than any other chorus. Conductors, composers and organisers hold the musical intelligence of the chorus members in high esteem, as well as their professional treatment of the difficulties of contemporary scores, and their constructive open-minded attitude toward today's utopias. Apart from new music, the SWR Vokalensemble Stuttgart also devotes itself to the more demanding choral works of earlier periods – their concert programmes often set the old and the new into an evocative contrast.

Musical directors Marinus Voorberg, Klaus-Martin Ziegler and Rupert Huber have each put their mark on the SWR Vokalensemble in the past. Voorberg and especially Huber molded the sound typical of the SWR Vokalensemble, characterised by slender, straight-edged vocalisation, and an equally great perfection as regards intonation and articulation. Many of the more than 200 performances noted in the chronological history of the SWR Vokalensemble were conducted by Huber. Marcus Creed has been artistic director since 2003. His interpretations combine a sure sense of style, a beautiful sound, technical expertise and musical dynamism, and have met with

great admiration from audiences and professional journals alike.

The SWR Vokalensemble is a welcome and well liked guest on international concert stages and at renowned music festivals at home and abroad. Its concert programmes are recorded for radio and many are then released on CD. International record prizes confirm the quality of these recordings, including the Preis der Deutschen Schallplattenkritik, the Echo-Klassik-Preis and the Grand Prix du Disque.

Künstlerische Aufnahmleiter | Artistic Director

Bernhard Mangold-Märkel CD 1 Tr. 1, 2, 3 • CD 4 Tr. 4 • CD 5 Tr. 3, 4–8;
Helmut Fackler (SR) CD 1 Tr. 4–7 • CD 2 Tr. 2 • CD 3 Tr. 1–4 • CD 4 Tr. 2 • CD 5 Tr. 1, 2;
Anita Forst CD 1 Tr. 8, 9, 10–18;
Dorothee Schabert CD 1 Tr. 19–25;
Yves Rudell (SR) CD 2 Tr. 1 • CD 4 Tr. 1, 5–7;
Alfred Didion CD 2 Tr. 3–10;
Helmut Hanusch CD 2 Tr. 11–14 • CD 3 Tr. 5–12 • CD 6 Tr. 1–7;
Wolfgang Wtoreczky CD 4 Tr. 3

Toningenieure | Sound Engineers

Ute Hesse CD Tr. 1, 2, 3 • CD 4 Tr. 4;
Helmut David (SR) CD 1 Tr. 4–7 • CD 2 Tr. 2 • CD 3 Tr. 1–4 • CD 4 Tr. 1–7 • CD 5 Tr. 1, 2, 3 • CD 6 Tr. 1;
Norbert Klövekorn CD 1 Tr. 8, 9, 10–18 • CD 4 Tr. 3;
Wolfgang Rein CD 1 Tr. 19–25;
Werner Klein (SR) CD 2 Tr. 1;
Frank Richter/Herr Walter CD 2 Tr. 3–10;
Frank Wild CD 2 Tr. 11–14 • CD 3 Tr. 9–12 • CD 5 Tr. 4;
Susanne Vogt CD 3 Tr. 5–8 • CD 6 Tr. 2;
Norbert Vossen CD 5 Tr. 5–8;

Klaus Dieter Hesse CD 6 Tr. 2–7;
Liz Morrison CD 5 Tr. 3

Executive Producer and Edition Planning

Hans-Jörg Müllender, Dr. Sören Meyer-Eller

Einführungstext | Program Notes

Dr. Elvira Seiwert

Cover Photos

Philippe Stirnweiss (left) | Hessischer Rundfunk,
Fotograf: Kurt Bethke (right)

Verlage | Publisher

Henle CD 1 Tr. 1, 2;
Breitkopf & Härtel CD 1 Tr. 3–7, 10, 11–13, 19–25 • CD 2 Tr. 1, 2, 3–10 • CD 3 Tr. 1–4 • CD 4 Tr. 1–7 • CD 5 Tr. 1, 2, 3 • CD 6 Tr. 1;
Bärenreiter CD 1 Tr. 15–18 • CD 2 • Tr. 11–14;
Manuskript CD 1 Tr. 8, 9, 14;
Haydn-Mozart-Presse CD 3 Tr. 5–8, 9–12;
Faber CD 5 Tr. 4;
Weinberger, Zürich CD 5 Tr. 5–8;
Carus CD 6 Tr. 2–7;

Übersetzung | Translation

Wieland Hoban
Design Wolfgang During



Foto: Wolfram Lamparter